

Úřední věstník

Evropské unie

C 149

Svazek 51

České vydání

Informace a oznámení

14. června 2008

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
II <i>Sdělení</i>		
SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE		
Komise		
2008/C 149/01	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	1
2008/C 149/02	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	5
2008/C 149/03	Sdělení Komise o výsledcích hodnocení rizik a strategiích omezování rizik pro látky: kadmium a oxid kademnatý ⁽¹⁾	6
2008/C 149/04	Sdělení Komise o výsledcích hodnocení rizik a strategiích omezování rizik pro látky: benzyl-butyl-ftalát (BBP), 2-furaldehyd (furfural), peroxoboritan sodný ⁽¹⁾	14
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE		
Komise		
2008/C 149/05	Směnné kurzy vůči euru	21
2008/C 149/06	Sdělení Komise týkající se provádění článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 o interoperabilitě evropské sítě řízení letového provozu ⁽¹⁾	22

CS

V *Oznámení*

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Komise

2008/C 149/07

Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc č. COMP/M.5203 – EZW/Gazeley) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾ 23



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 149/01)

Datum přijetí rozhodnutí	2. 4. 2008
Podpora č.	N 379/07
Členský stát	Španělsko
Region	Comunitat Valenciana
Název (a/nebo jméno příjemce)	Ayudas para la amortización de los costes de producción de los largometrajes Valencianos
Právní základ	Ley nº 1/2006, de 19 de abril, de La Generalitat, del Sector Audiovisual. Decreto del Consell, por el que se regulan las ayudas a la amortización de los costes de producción de los largometrajes valencianos (pendiente de aprobación)
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Režim podpory na rozvoj kultury
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 1,5 mil. EUR Celková částka plánované podpory: 9 mil. EUR
Míra podpory	17 %
Délka trvání programu	Do 31. 12. 2013
Hospodářská odvětví	Rekreační, kulturní a sportovní odvětví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Instituto Valenciano de Cinematografía Ricardo Muñoz Suay-Filmoteca Plaza del Ayuntamiento, nº 17 E-46002 Valencia
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	13. 3. 2008
Podpora č.	N 394/07
Členský stát	Dánsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Vindkraft omfattes ikke af nye bestemmelser om lavere afskrivningssats
Právní základ	Lov om skattemæssige afskrivninger (ændret ved lov nr. 540 af 6. juni 2007)
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Ochrana životního prostředí
Forma podpory	Sleva na dani
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 15 mil. DKK
Míra podpory	—
Délka trvání programu	1. 1. 2008-31. 12. 2017
Hospodářská odvětví	Větrné elektrárny
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Finansministeriet
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	21. 12. 2007
Podpora č.	N 567/07
Členský stát	Dánsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Ændring af elproduktionstilskuddet
Právní základ	Lov om tilskud til elproduktion, jf. Lovbekendtgørelse nr. 490 af 13. juni 2003 med de ændringer, som følger af Lov nr. 1232 af 27. december 2003, Lov nr. 428 af 6. juni 2005, Lov nr. 538 af 8. juni 2006 og Lov nr. 550 af 6. juni 2007
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Ochrana životního prostředí
Forma podpory	Přímá dotace

Rozpočet	Celková částka plánované podpory: 270 mil. DKK
Míra podpory	—
Délka trvání programu	Do 31. 12. 2018
Hospodářská odvětví	Výroba elektrické energie
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Energistyrelsen
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	6. 5. 2008
Podpora č.	N 652/07
Členský stát	Spojené království
Region	Northern Ireland
Název (a/nebo jméno příjemce)	Northern Ireland Spin-outs (NISPO) — Risk Capital
Právní základ	Article 7 of the Industrial Development (Northern Ireland) Order 1982, as amended by 2002 ID Act
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Rizikový kapitál, regionální rozvoj
Forma podpory	Poskytnutí rizikového kapitálu
Rozpočet	Celková částka plánované podpory: 7 mil. GBP
Míra podpory	—
Délka trvání programu	1. 4. 2008-31. 12. 2013
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Invest NI Bedford Square Belfast, BT2 7ES United Kingdom
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	5. 2. 2008
Podpora č.	N 779/07
Členský stát	Španělsko
Region	País Vasco
Název (a/nebo jméno příjemce)	Programa de ayudas para fomento de acciones y proyectos de ahorro, eficiencia energética y utilización de energías renovables
Právní základ	Orden de 14 de diciembre de 2005, de la Consejera de Industria, Comercio y Turismo, por la que se regula el Programa de ayudas para fomento de acciones y proyectos de ahorro, eficiencia energética y utilización de energías renovables
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Ochrana životního prostředí, úspora energie
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 3,5 mil. EUR
Míra podpory	50 %
Délka trvání programu	1. 1. 2008-31. 12. 2008
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Consejera de Industria Comercio y Turismo País Vasco
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 149/02)

Datum přijetí rozhodnutí	7. 12. 2007
Podpora č.	N 586/07
Členský stát	Dánsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Forlængelse og ændring af lempelsen af spildevandsafgiften
Právní základ	Spildevandsafgiftslov (LBKG nr. 636 af 21.8.1998)
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Ochrana životního prostředí
Forma podpory	Sleva na dani
Rozpočet	Celková částka plánované podpory: 100 mil. DKK
Míra podpory	80 %
Délka trvání programu	1. 1. 2008-31. 12. 2017
Hospodářská odvětví	Příjemci státní podpory v šesti odvětvích: výroba celulózy, vitaminů, organických pigmentů, zpracování ryb, výroba cukru a pektinu
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Finansministeriet
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sdělení Komise o výsledcích hodnocení rizik a strategiích omezování rizik pro látky: kadmium a oxid kademnatý

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 149/03)

Nařízení Rady (EHS) č. 793/93 ze dne 23. března 1993 o hodnocení a kontrole rizik existujících látek ⁽¹⁾ zahrnuje oznamování údajů, stanovení priorit, hodnocení rizik a v případě potřeby rozvoj strategií omezování rizik existujících látek.

V rámci nařízení (EHS) č. 793/93 byly jako prioritní látky pro hodnocení v souladu s nařízením Komise (ES) č. 143/97 ⁽²⁾, které se týká třetího seznamu prioritních látek ve smyslu nařízení (EHS) č. 793/93, určeny následující látky:

- kadmium,
- oxid kademnatý.

Členský stát zpravodaj určený v souladu s uvedenými nařízeními dokončil pro tyto látky hodnocení rizik s ohledem na člověka a životní prostředí v souladu s nařízením Komise (ES) č. 1488/94 ze dne 28. června 1994, kterým se stanoví zásady hodnocení rizik existujících látek pro člověka a životní prostředí ⁽³⁾, a navrhl strategii omezování těchto rizik v souladu s nařízením (EHS) č. 793/93.

Proběhly konzultace s Vědeckým výborem pro toxicitu, ekotoxicitu a životní prostředí (SCTEE), který vydal stanovisko, pokud se jedná o hodnocení rizik provedená zpravodajem. Uvedená stanoviska jsou k dispozici na internetových stránkách těchto vědeckých výborů.

Ustanovení čl. 11 odst. 2 nařízení (EHS) č. 793/93 stanoví, že výsledky hodnocení rizik a doporučená strategie omezování rizik budou přijaty na úrovni Společenství a zveřejněny Komisí. Toto sdělení společně s příslušným doporučením Komise 2008/446/ES ⁽⁴⁾ poskytuje výsledky hodnocení rizik ⁽⁵⁾ a strategie omezování rizik pro výše uvedené látky.

Výsledky hodnocení rizik a strategie omezování rizik stanovené v tomto sdělení jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle čl. 15 odst. 1 nařízení (EHS) č. 793/93.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 84, 5.4.1993, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 25, 28.1.1997, s. 13.

⁽³⁾ Úř. věst. L 161, 29.6.1994, s. 3.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 156, 14.6.2008.

⁽⁵⁾ Úplnou zprávu o hodnocení rizik, stejně jako její shrnutí, lze nalézt na internetových stránkách Evropského úřadu pro chemické látky:
<http://ecb.jrc.it/existing-substances/>

PŘÍLOHA

ČÁST 1

č. CAS: 7440-43-9

č. EINECS: 231-152-8

Název podle EINECS:	Kadmium
Název podle IUPAC:	Kadmium
Zpravodaj:	Belgie
Klasifikace ⁽¹⁾ :	Karc. kat. 2; R45 Mut. kat. 3; R68 Repr. kat. 3; R62-63 T; R48/23/25 T+; R26 N; R50-53

Hodnocení rizik je založeno na současné praxi související s životním cyklem látky vyráběné v Evropském společenství nebo do něho dovážené, jak je popsán v hodnocení rizik, které členský stát zpravodaj předal Komisi ⁽²⁾.

Na základě dostupných informací hodnocení rizik stanovilo, že v Evropském společenství se této látky používá především při výrobě nikl-kadmiových baterií, také však jako výchozí suroviny pro celou řadu jiných sloučenin kadmia (zejména pigmentů a stabilizátorů). Používá se také v nátěrových hmotách a při ošetřování povrchů (pokovování) a rovněž ji obsahují slitiny. Kadmium může také být přítomno jako nečistota a k expozici může dojít během řady činností, při nichž se používají (ne)železné kovy (mimo jiné slévárny a tavicí a přetavovací procesy). Na pracovištích, kde se kadmium vyrábí nebo používá, mohou být pracovníci exponováni úletu kadmiového kovu a/nebo výparům oxidu kademnatého tvořících se při zahřívání kovu, zejména jejich vdechováním. K dermální expozici může dojít při manipulaci s úletem kadmiového kovu nebo při činnostech údržby.

V případě obyvatelstva, jež není v odvětví kadmia zapojeno pracovně, dochází k příjmu kadmia (obecně, ne pouze kadmia v kovovém stavu) především s potravou, která byla kadmii kontaminována. Významným vedlejším zdrojem inhalační expozice kadmii je tabákový kouř.

Výpočet expozice životního prostředí kadmii vychází ze všech v současnosti známých antropogenních emisí kadmia, tj. kadmia vypouštěného výrobcí a zpracovateli kadmia/oxidu kademnatého a kadmia z rozptýlených zdrojů, jimiž jsou hnojiva, výroba oceli, spalování ropy a uhlí, doprava, spalování odpadů, skládky atd. Hodnocení lokální expozice vychází z emisí výrobců a zpracovatelů kadmia/oxidu kademnatého a zahrnuje odhad regionální koncentrace v životním prostředí. Hodnocení regionální a kontinentální expozice vychází ze všech antropogenních emisí kadmia, včetně rozptýlených emisí, a představuje koncentraci, které bylo dosaženo po 60 letech rozptýlených emisí. Skutečné koncentrace kadmia v životním prostředí (koncentrace ve vnějším ovzduší) zahrnují rovněž přírodní pozadí kadmia (geologického původu nebo z přírodních zdrojů) a kadmium, které bylo do životního prostředí v minulosti dodáno člověkem (znečištění v minulosti).

HODNOCENÍ RIZIK

A. Lidské zdraví

Látka nebyla dostatečně podrobena zkouškám možných neurotoxických účinků, zejména na vývoj mozku. Ke zjištění přesné povahy účinků, charakterizace expozice a mechanismu působení, pokud jde o neurotoxicitu, by byly potřeba další epidemiologické a experimentální informace. Jelikož však byla látka identifikována jako bezpřahový karcinogen, vyžaduje obvykle kontrolní opatření, na která další informace týkající se vývojové toxicity, pokud jde o tuto vlastnost, nebudou mít vliv.

⁽¹⁾ Klasifikace látky je stanovena směrnicí Komise 2004/73/ES ze dne 29. dubna 2004, kterou se po dvacáté deváté přizpůsobuje technickému pokroku směrnice Rady 67/548/EHS o sblížení právních a správních předpisů týkajících se klasifikace, balení a označování nebezpečných látek (Úř. věst. L 152, 30.4.2004, s. 1; opraveno v Úř. věst. L 216, 16.6.2004, s. 3).

⁽²⁾ Úplnou zprávu o hodnocení rizik lze nalézt na internetových stránkách Evropského úřadu pro chemické látky: <http://ecb.jrc.it/existing-substances/>

Závěr hodnocení rizik pro

PRACOVNÍKY

je takový, že je zapotřebí zvláštních opatření na snižování rizik. Tohoto závěru bylo dosaženo na základě:

- obav z akutní toxicity jako důsledku inhalační expozice, která může vzniknout při scénářích pro produkci kadmia, slitin a pájení na tvrdo, na měkko a svařování,
- obav z účinků na plodnost a reprodukční orgány jako důsledku inhalační expozice, která může vzniknout při scénářích pro výrobu kadmia v kovovém stavu, výrobu a recyklaci baterií, výrobu pigmentů, slitiny a pájení na tvrdo,
- obav z respiračního podráždění, z toxicity pro ledviny a kosti při opakovaných dávkách, z genotoxicity a z karcinogenity jako důsledku inhalační expozice vznikající při všech použitích v průmyslu, jelikož se tato látka považuje za bezprahový karcinogen.

Závěr hodnocení rizik pro

SPOTŘEBITELE

je takový, že je zapotřebí zvláštních opatření na snižování rizik. Tohoto závěru bylo dosaženo na základě:

- obav z akutních respiračních účinků jako důsledku inhalační expozice, která může vzniknout při použití pájek (pro kutily) obsahujících kadmium,
- obav z genotoxicity a karcinogenity, jelikož se tato látka považuje za bezprahový karcinogen, a to bez ohledu na způsob expozice vznikající při nošení (dovezených) šperků a/nebo používání pájek (pro kutily) obsahujících kadmium.

Závěr hodnocení rizik pro

OSOBY EXPONOVANÉ PROSTŘEDNICTVÍM ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

je takový, že je zapotřebí zvláštních opatření na snižování rizik. Tohoto závěru bylo dosaženo na základě:

- obav z respirační toxicity v důsledku (zejména inhalační) expozice, k níž může dojít v blízkosti některých bodových zdrojů,
- obav z toxicity pro ledviny a kosti při opakovaných dávkách v důsledku expozice životního prostředí, k níž dochází u dospělých, kteří kouří a/nebo mají sníženou zásobu železa v organismu a/nebo žijí v blízkosti bodových zdrojů,
- obav z genotoxicity a karcinogenity v důsledku expozice životního prostředí při veškerých scénářích expozice, protože tato látka se považuje za bezprahový karcinogen.

Závěr hodnocení rizik pro

LIDSKÉ ZDRAVÍ (fyzikálně-chemické vlastnosti)

je takový, že v současnosti není zapotřebí dalších informací a/nebo zkoušek ani opatření na snižování rizik kromě těch, která se již uplatňují. Tohoto závěru bylo dosaženo, neboť s danou úrovní kontroly při výrobě a použití jsou rizika plynoucí z fyzikálně-chemických vlastností malá.

B. Životní prostředí

Závěr hodnocení rizik pro

VODNÍ EKOSYSTÉM VČETNĚ SEDIMENTU

je takový, že je zapotřebí zvláštních opatření na snižování rizik. Tohoto závěru bylo dosaženo na základě:

- obavy o místní vodní ekosystém v případě pěti provozů/scénářů výroby kadmia (kadmium v kovovém stavu: jedno místo) nebo zpracování kadmia (dvě místa výroby pigmentů a slitiny a pokovování),
- obavy o místní vodní ekosystém v souvislosti s jedním recyklačním provozem,
- obavy z vyplavování ze skládky přímo do povrchových vod s koncentrací kadmia 50 µg/L,
- obav o vodstvo ve Spojeném království a Valonské oblasti Belgie na základě regionálních průměrů 90. percentilů koncentrací kadmia naměřených v řekách a jezerech,
- obav o organismy žijící v sedimentu v důsledku kadmiování a slitin kadmia,

- obav o organismy žijící v sedimentu v souvislosti se čtyřmi provozy (jedním provozem výroby kadmia v kovovém stavu, dvěma provozy výroby kadmiového pigmentu a jedním provozem recyklace kadmia) a ve čtyřech scénářích nakládání s odpady (1 spalování tuhého komunálního odpadu a 3 skládky tuhého komunálního odpadu), pokud se nejnížší regionální 10. percentil v regionech EU (údaje ze tří říčních systémů v Německu) z databáze acidních volatilních sulfidů používá ke korekci na biologickou dostupnost.

Závěr hodnocení rizik pro

SUCHOZEMSKÝ EKOSYSTÉM

je takový, že je zapotřebí zvláštních opatření na snižování rizik. Tohoto závěru bylo dosaženo na základě:

- obavy z provozů kadmiování a výroby slitin kadmia,
- obavy v souvislosti s jedním regionem ve Spojeném království, na základě 90. percentilů naměřených koncentrací kadmia v půdě EU.

Závěr hodnocení rizik pro

ATMOSFÉRU

Závěru nebylo dosaženo, neboť:

pro atmosféru nebyla provedena žádná charakterizace rizik.

Závěr hodnocení rizik pro

MIKROORGANISMY V ČISTÍRNÁCH ODPADNÍCH VOD

je takový, že je zapotřebí zvláštních opatření na snižování rizik. Tohoto závěru bylo dosaženo na základě:

- obavy o ČOV v místě i mimo místo provozů z odvětví pokovování a slitin,
- obav o mikroorganismy ČOV v případě závodu na recyklaci nikl-kadmiových baterií, který vypouští emise do ČOV mimo svůj areál.

Závěr hodnocení rizik pro

SEKUNDÁRNÍ OTRAVU

je takový, že je zapotřebí zvláštních opatření na snižování rizik. Tohoto závěru bylo dosaženo na základě:

- obav v souvislosti s jedním regionem ve Spojeném království, na základě 90. percentilu koncentrací kadmia naměřených v půdě EU.

STRATEGIE OMEZOVÁNÍ RIZIK

Pro PRACOVNÍKY

Má se všeobecně za to, že právní předpisy na ochranu pracovníků platné v současnosti na úrovni Společenství, zejména směrnice Rady 2004/37/ES ⁽¹⁾ (směrnice o karcinogenech a mutagenech), poskytují odpovídající rámec pro omezení rizik způsobených danou látkou v potřebném rozsahu a je nutné je uplatňovat.

V tomto rámci se doporučuje:

- v souladu se směrnicí 98/24/ES ⁽²⁾ nebo případně směrnicí 2004/37/ES stanovit na úrovni Společenství limitní hodnotu expozice na pracovišti a biologickou limitní hodnotu pro kadmium.

Pro SPOTŘEBITELE

- zvážit na úrovni Společenství omezení uvádění na trh a používání v rámci směrnice Rady 76/769/EHS ⁽³⁾ (směrnice o omezení uvádění na trh a používání) v případě pájek a šperků, které obsahují kadmium a mají přicházet do styku s kůží.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 158, 30.4.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. L 131, 5.5.1998, s. 11.

⁽³⁾ Úř. věst. L 262, 27.9.1976, s. 201.

Pro OSOBY EXPONOVANÉ PROSTŘEDNICTVÍM ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- zvážit revizi limitů pro kadmium v potravinách v nařízení (ES) č. 1881/2006 ⁽¹⁾, kterým se stanoví maximální limity některých kontaminujících látek v potravinách,
- zvážit stanovení limitu pro kadmium v tabákové směsi nebo listech podle směrnice Rady 2001/37/ES ⁽²⁾ (směrnice o tabákových výrobcích),
- zvážit, zda na úrovni Společenství stanovit maximální koncentrace kadmia v hnojivech s ohledem na různost podmínek ve Společenství.

ČÁST 2

č. CAS: 1306-19-0

č. EINECS: 215-146-2

Molekulový vzorec:	CdO
Název podle EINECS:	Oxid kademnatý
Název podle IUPAC:	Oxid kademnatý
Zpravodaj:	Belgie
Klasifikace ⁽³⁾ :	Karc. kat. 2; R45 Kat. 3; R68 Kat. 3; R62-63 T; R48/23/25 T+; R26 T+; R26 N; R50-53

Hodnocení rizik je založeno na současné praxi související s životním cyklem látky vyráběné v Evropském společenství nebo do něho dovážené, jak je popsán v hodnocení rizik, které zpravodajský členský stát předal Komisi.

Na základě dostupných informací stanovilo hodnocení rizik, že v Evropském společenství se této látky používá především při výrobě nikl-kadmiových baterií, také však jako výchozí suroviny pro celou řadu jiných sloučenin kadmia, a zejména pigmentů a stabilizátorů. Oxid kademnatý může také být přítomen jako nečistota a k expozici může dojít během řady činností, při nichž se používají (ne)železné kovy (mimo jiné slévárenství a tavicí a přetavovací procesy). Na pracovištích, kde se oxid kademnatý vyrábí nebo používá, mohou být pracovníci exponováni v důsledku vdechování prachu a výparů. K dermální expozici může dojít při manipulaci s úletem oxidu kademnatého nebo při činnostech údržby. V případě obyvatelstva, jež není v odvětví kadmia zapojeno pracovní, dochází k příjmu kadmia (obecně, nikoli specificky oxidu kademnatého) především s potravou, která byla kadmii kontaminována. Významným vedlejším zdrojem inhalační expozice kadmii (zejména oxidu kademnatého) je tabákový kouř.

Výpočet expozice životního prostředí kadmii vychází ze všech v současnosti známých antropogenních emisí kadmia, tj. kadmia vypouštěného výrobcí a zpracovateli kadmia/oxidu kademnatého a kadmia z rozptýlených zdrojů, jimiž jsou hnojiva, výroba oceli, spalování ropy a uhlí, doprava, spalování odpadů, skládky atd. Hodnocení lokální expozice vychází z emisí výrobců a zpracovatelů kadmia/oxidu kademnatého a zahrnuje odhad regionální koncentrace v životním prostředí. Hodnocení regionální a kontinentální expozice vychází ze všech antropogenních emisí kadmia, včetně rozptýlených emisí, a představuje koncentraci, které bylo dosaženo po 60 letech rozptýlených emisí. Skutečné koncentrace kadmia v životním prostředí (koncentrace ve vnějším ovzduší) zahrnují rovněž přírodní pozadí kadmia (geologického původu nebo z přírodních zdrojů) a kadmium, které bylo do životního prostředí v minulosti dodáno člověkem (znečištění v minulosti).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 394, 20.12.2006, s. 5.

⁽²⁾ Úř. věst. L 194, 18.7.2001.

⁽³⁾ Klasifikace látky je stanovena směrnicí Komise 2004/73/ES ze dne 29. dubna 2004, kterou se po dvacáté deváté přizpůsobuje technickému pokroku směrnice Rady 67/548/EHS o sblížení právních a správních předpisů týkajících se klasifikace, balení a označování nebezpečných látek (Úř. věst. L 152, 30.4.2004, s. 1; opraveno v Úř. věst. L 216, 16.6.2004, s. 3).

HODNOCENÍ RIZIK**A. Lidské zdraví**

Látka nebyla dostatečně podrobena zkouškám možných neurotoxických účinků, zejména na vývoj mozku. Ke zjištění přesné povahy účinků, charakterizace expozice a mechanismu působení, pokud jde o neurotoxicitu, by byly potřeba další epidemiologické a experimentální informace. Jelikož však byla látka identifikována jako bezprahový karcinogen, vyžaduje obvykle kontrolní opatření, na která další informace týkající se vývojové toxicity, pokud jde o tuto vlastnost, nebudou mít vliv.

Závěr hodnocení rizik pro

PRACOVNÍKY

je takový, že je zapotřebí zvláštních opatření na snižování rizik. Tohoto závěru bylo dosaženo na základě:

- obav z akutní toxicity v důsledku inhalační expozice, která může vzniknout při výrobě oxidu kadmnatého,
- obav z účinků na plodnost a reprodukční orgány jako důsledku inhalační expozice, která vzniká při výrobě oxidu kadmnatého, výrobě a recyklaci baterií a výrobě pigmentů,
- obav z respiračního podráždění, z toxicity pro ledviny a kosti při opakovaných dávkách, z genotoxicity a karcinogenity jako důsledku inhalační expozice vznikající při všech použití v průmyslu, jelikož se tato látka považuje za bezprahový karcinogen.

Závěr hodnocení rizik pro

SPOTŘEBITELE

je takový, že v současnosti není zapotřebí dalších informací a/nebo zkoušek ani opatření na snižování rizik kromě těch, která se již uplatňují. Tohoto závěru bylo dosaženo, neboť:

- ve scénářích zkoumaných v hodnocení rizik vystupuje oxid kadmnatý pouze ve výrobě niklkadmiových baterií a v tomto případě se má za to, že k expozici nedochází nebo že je zanedbatelná.

Závěr hodnocení rizik pro

OSOBY EXPONOVANÉ PROSTŘEDNICTVÍM ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

je takový, že je zapotřebí zvláštních opatření na snižování rizik. Tohoto závěru bylo dosaženo na základě:

- obav z respirační toxicity v důsledku (zejména inhalační) expozice, k níž může dojít v blízkosti některých bodových zdrojů,
- obav z toxicity pro ledviny a kosti při opakovaných dávkách v důsledku expozice životního prostředí, k níž dochází u dospělých, kteří kouří a/nebo mají sníženou zásobu železa v organismu a/nebo žijí v blízkosti bodových zdrojů,
- obav z genotoxicity a karcinogenity v důsledku expozice životního prostředí při veškerých scénářích, protože tato látka se považuje za bezprahový karcinogen.

Závěr hodnocení rizik pro

LIDSKÉ ZDRAVÍ (fyzikálně-chemické vlastnosti)

je takový, že v současnosti není zapotřebí dalších informací a/nebo zkoušek ani opatření na snižování rizik kromě těch, která se již uplatňují.

Tohoto závěru bylo dosaženo, neboť:

- s danou úrovní kontroly při výrobě a použití jsou rizika plynoucí z fyzikálně-chemických vlastností malá.

B. Životní prostředí

Závěr hodnocení rizik pro

VODNÍ EKOSYSTÉM VČETNĚ SEDIMENTU

je takový, že je zapotřebí zvláštních opatření na snižování rizik. Tohoto závěru bylo dosaženo na základě:

- obavy o místní vodní ekosystém v případě pěti provozů/scénářů výroby kadmia (kadmium v kovovém stavu: jedno provoz) nebo zpracování kadmia (dva provozy výroby pigmentů a slitiny a pokovování),
- obavy o místní vodní ekosystém v souvislosti s jedním recyklačním provozem,

- obavy z vyplavování ze skládky přímo do povrchových vod s koncentrací kadmia 50 µg/L,
- obav o vodstvo ve Spojeném království a Valonské oblasti Belgie na základě regionálních průměrů 90. percentilů koncentrací kadmia naměřených v řekách a jezerech,
- obav o organismy žijící v sedimentu v důsledku kadmiování a slitin kadmia,
- obavy o organismy žijící v sedimentu v souvislosti se čtyřmi provozy (jedním provozem výroby kadmia v kovovém stavu, dvěma provozy výroby kadmiového pigmentu a jedním provozem recyklace kadmia) a ve čtyřech scénářích nakládání s odpady (1 spalování tuhého komunálního odpadu a 3 skládky tuhého komunálního odpadu), pokud se nejnižší regionální 10. percentil v regionech EU (údaje ze tří říčních systémů v Německu) z databáze acidních volatiliálních sulfidů používá ke korekci na biologickou dostupnost.

Závěr hodnocení rizik pro

SUCHOZEMSKÝ EKOSYSTÉM

je takový, že je zapotřebí zvláštních opatření na snižování rizik. Tohoto závěru bylo dosaženo v důsledku:

- obavy z míst kadmiování a výroby slitin kadmia,
- obavy v souvislosti s jedním regionem ve Spojeném království, na základě 90. percentilů naměřených koncentrací kadmia v půdě EU.

Závěr hodnocení rizik pro

ATMOSFÉRU

Závěru nebylo dosaženo, neboť: pro atmosféru nebyla provedena žádná charakterizace rizik.

Závěr hodnocení rizik pro

MIKROORGANISMY V ČISTÍRNÁCH ODPADNÍCH VOD

je takový, že je zapotřebí zvláštních opatření na snižování rizik. Tohoto závěru bylo dosaženo v důsledku:

- obav o ČOV v místě i mimo místo činností v odvětví pokovování a slitin,
- obav o mikroorganismy ČOV v případě závodu na recyklaci niklkadmiových baterií, který vypouští emise do ČOV mimo svůj areál.

Závěr hodnocení rizik pro

SEKUNDÁRNÍ OTRAVU

je takový, že je zapotřebí zvláštních opatření na snižování rizik. Tohoto závěru bylo dosaženo v důsledku:

- obav v souvislosti s jedním regionem ve Spojeném království na základě 90. percentilu koncentrací kadmia naměřených v půdě EU.

STRATEGIE OMEZOVÁNÍ RIZIK

Pro PRACOVNÍKY

Má se všeobecně za to, že právní předpisy na ochranu pracovníků platné v současnosti na úrovni Společenství, zejména směrnice 2004/37/ES⁽¹⁾ (směrnice o karcinogenech a mutagenech), poskytují odpovídající rámec pro omezení rizik způsobených danou látkou v potřebném rozsahu a je nutné je uplatňovat.

V tomto rámci se doporučuje:

- v souladu se směrnicí 98/24/ES⁽²⁾ nebo případně směrnicí 2004/37/ES stanovit na úrovni Společenství limitní hodnotu expozice na pracovišti a biologickou limitní hodnotu pro oxid kademnatý.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 158, 30.4.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. L 131, 5.5.1998, s. 11.

Pro OSOBY EXPONOVANÉ PROSTŘEDNICTVÍM ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- zvážit revizi limitů pro oxid kademnatý v potravinách v nařízení (ES) č. 1881/2006 ⁽¹⁾, kterým se stanoví maximální limity některých kontaminujících látek v potravinách,
 - zvážit stanovení limitu pro kadmium v tabákové směsi nebo listech podle směrnice 2001/37/ES ⁽²⁾ (směrnice o tabákových výrobcích),
 - zvážit, zda na úrovni Společenství stanovit maximální koncentrace oxidu kademnatého v hnojivech s ohledem na různost podmínek ve Společenství.
-

⁽¹⁾ Úř. věst. L 394, 20.12.2006, s. 5.

⁽²⁾ Úř. věst. L 194, 18.7.2001.

Sdělení Komise o výsledcích hodnocení rizik a strategiích omezování rizik pro látky: benzyl-butyl-ftalát (BBP), 2-furaldehyd (furfural), peroxoboritan sodný

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 149/04)

Nařízení Rady (EHS) č. 793/93 ze dne 23. března 1993 o hodnocení a kontrole rizik existujících látek ⁽¹⁾ zahrnuje oznamování údajů, stanovení priorit, hodnocení rizik a v případě potřeby vypracování strategií omezování rizik existujících látek.

V rámci nařízení (EHS) č. 793/93 byly jako prioritní látky pro hodnocení v souladu s nařízeními Komise (ES) č. 2268/95 ⁽²⁾ a (ES) č. 143/97 ⁽³⁾, které se týkají druhého a třetího seznamu prioritních látek ve smyslu nařízení (EHS) č. 793/93, určeny následující látky:

- benzyl-butyl-ftalát (BBP),
- 2-furaldehyd (furfural),
- peroxoboritan sodný.

Členské státy zpravodajové určené v souladu s uvedenými nařízeními dokončily pro tyto látky hodnocení rizik s ohledem na člověka a životní prostředí v souladu s nařízením Komise (ES) č. 1488/94 ze dne 28. června 1994, kterým se stanoví zásady hodnocení rizik existujících látek pro člověka a životní prostředí ⁽⁴⁾, a navrhly strategii omezování těchto rizik v souladu s nařízením (EHS) č. 793/93.

Proběhly konzultace s Vědeckým výborem pro toxicitu, ekotoxicitu a životní prostředí (SCTEE) a Vědeckým výborem pro zdravotní a environmentální rizika (SCHER), které vydaly stanoviska, pokud se jedná o hodnocení rizik provedená zpravodaji. Tato stanoviska jsou k dispozici na internetových stránkách uvedených vědeckých výborů.

Ustanovení čl. 11 odst. 2 nařízení (EHS) č. 793/93 stanoví, že výsledky hodnocení rizik a doporučená strategie omezování rizik budou přijaty na úrovni Společenství a zveřejněny Komisí. Toto sdělení společně s příslušným doporučením Komise 2008/447/ES ⁽⁵⁾ poskytuje výsledky hodnocení rizik ⁽⁶⁾ a strategie omezování rizik pro výše uvedené látky.

Výsledky hodnocení rizik a strategie omezování rizik stanovené v tomto sdělení jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle čl. 15 odst. 1 nařízení (EHS) č. 793/93.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 84, 5.4.1993, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 231, 28.9.1995, s. 18.

⁽³⁾ Úř. věst. L 25, 28.1.1997, s. 13.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 161, 29.6.1994, s. 3.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 156, 14.6.2008.

⁽⁶⁾ Úplnou zprávu o hodnocení rizik, stejně jako její shrnutí, lze nalézt na internetových stránkách Evropského úřadu pro chemické látky:
<http://ecb.jrc.it/existing-substances/>

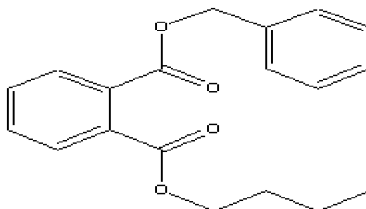
PŘÍLOHA

ČÁST 1

č. CAS: 85-68-7

č. EINECS: 201-622-7

Strukturní vzorec:



Název podle EINECS: Benzyl-butyl-ftalát

Název podle IUPAC: Benzyl-butyl-ftalát

Zpravodaj: Norsko

Klasifikace⁽¹⁾: Repr. kat. 2; R61

Repr. kat. 3; R62

N; R50-53

Hodnocení rizik je založeno na současné praxi související s životním cyklem látky vyráběné v Evropském společenství nebo do něho dovážené, jak je popsán v hodnocení rizik, které členský stát zpravodaj předal Komisi⁽²⁾.

Na základě dostupných informací hodnocení rizik stanovilo, že v Evropském společenství se látka používá především (z více než 95 %) jako změkčovadlo pro poly(vinylchlorid) (PVC) nebo jiné polymery.

Polymerní materiál změkčený pomocí BBP má spotřebitelské i průmyslové využití, například v podlahových krytinách, těsnících materiálech, nátěrových barvách, potahování textilií a lepidlech. Menší využití má v nepolymerní aplikaci a poměrně malé, avšak významné využití nachází v obalových materiálech na potraviny. Toto využití je v posledních letech na ústupu, neboť BBP již díky technologickému vývoji není potřebný pro jednu z aplikací k balení potravin (celofán). BBP byl také v malých koncentracích zjištěn v předmětech péče o děti a v dětských hračkách; v těchto výrobcích se však BBP vyskytuje pravděpodobně jako vedlejší produkt či nečistota, a nikoli jako záměrně přidaná přísada.

Jelikož BBP není k matici chemicky vázán, může z polymerního materiálu migrovat a způsobovat emise do ostatních matic (environmentálních nebo biologických). BBP se může z výrobků na bázi polymerů uvolňovat při jejich používání nebo po odstranění. Míra emisí závisí na různých faktorech, například na teplotě a fyzické či mechanické manipulaci s výrobkem.

HODNOCENÍ RIZIK

A. Lidské zdraví

Závěr hodnocení rizik pro

PRACOVNÍKY, SPOTŘEBITELE a OSOBY EXPONOVANÉ PROSTŘEDNICTVÍM ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

je takový, že v současnosti není zapotřebí dalších informací a/nebo zkoušek ani opatření na snižování rizik kromě těch, která se již uplatňují. Tohoto závěru bylo dosaženo, neboť:

— hodnocení rizik ukazuje, že se neočekávají žádná rizika. Opatření na snižování rizik, která se již uplatňují, se považují za dostatečná.

Je nutné poznamenat, že v rámci hodnocení rizik nebyly hodnoceny aditivní účinky spojené se souběžnou expozicí jiným ftalátům.

⁽¹⁾ Směrnice Komise 2004/73/ES ze dne 29. dubna 2004, kterou se po dvacáté deváté přizpůsobuje technickému pokroku směrnice 67/548/EHS o sblížení právních a správních předpisů týkajících se klasifikace, balení a označování nebezpečných látek (Úř. věst. L 152, 30.4.2004, s. 1; opraveno v Úř. věst. L 216, 16.6.2004, s. 125).

⁽²⁾ Úplnou zprávu o hodnocení rizik, stejně jako její shrnutí, lze nalézt na internetových stránkách Evropského úřadu pro chemické látky: <http://ecb.jrc.it/existing-substances/>

Závěr hodnocení rizik pro

LIDSKÉ ZDRAVÍ (fyzikálně-chemické vlastnosti)

je takový, že v současnosti není zapotřebí dalších informací a/nebo zkoušek ani opatření na snižování rizik kromě těch, která se již uplatňují. Tohoto závěru bylo dosaženo, neboť:

- hodnocení rizik ukazuje, že se neočekávají žádná rizika. Opatření na snižování rizik, která se již uplatňují, se považují za dostatečná.

B. Životní prostředí

Závěr hodnocení rizik pro

ATMOSFÉRU

je takový, že v současnosti není zapotřebí dalších informací a/nebo zkoušek ani opatření na snižování rizik kromě těch, která se již uplatňují. Tohoto závěru bylo dosaženo, neboť:

- hodnocení rizik ukazuje, že se neočekávají žádná rizika. Opatření na snižování rizik, která se již uplatňují, se považují za dostatečná.

Závěr hodnocení rizik pro

VODNÍ EKOSYSTÉM

1. je takový, že je zapotřebí dalších informací a/nebo zkoušek. Tohoto závěru bylo dosaženo, neboť:

- je zapotřebí lepších informací pro adekvátní charakterizaci rizik pro vodní ekosystém.

Požadavkem na informace a/nebo zkoušky je:

- dlouhodobá studie účinků na rozmnožovací a endokrinní funkci u ryb;

2. je takový, že je zapotřebí zvláštních opatření na snižování rizik. Je nutné vzít v úvahu opatření na snižování rizik, která se již uplatňují. Tohoto závěru bylo dosaženo v důsledku:

obav o vodní prostředí (včetně sedimentu) následkem expozice plynoucí z výroby podlahových krytin ve velkých a malých provozech a z nepolymerního užití při zpracování a formulaci.

Závěr hodnocení rizik pro

SUCHOZEMSKÝ EKOSYSTÉM

je takový, že je zapotřebí zvláštních opatření na snižování rizik. Je nutné vzít v úvahu opatření na snižování rizik, která se již uplatňují. Tohoto závěru bylo dosaženo v důsledku:

- obav o suchozemské prostředí (včetně sedimentu) následkem expozice plynoucí z výroby podlahových krytin ve velkých a malých provozech, z textilií potažených vrstvou PVC a z nepolymerního užití při zpracování a formulaci. Scénáře, které vyvolávají obavy, jsou generickými scénáři založenými na implicitních emisních údajích.

Závěr hodnocení rizik pro

MIKROORGANISMY V ČISTÍRNÁCH ODPADNÍCH VOD

je takový, že v současnosti není zapotřebí dalších informací a/nebo zkoušek ani opatření na snižování rizik kromě těch, která se již uplatňují. Tohoto závěru bylo dosaženo, neboť:

- hodnocení rizik ukazuje, že se neočekávají žádná rizika. Opatření na snižování rizik, která se již uplatňují, se považují za dostatečná.

STRATEGIE OMEZOVÁNÍ RIZIK

Pro PRACOVNÍKY

Má se všeobecně za to, že právní předpisy na ochranu pracovníků platné v současnosti na úrovni Společenství poskytují odpovídající rámec pro omezení rizik způsobených danou látkou v potřebném rozsahu a je nutné je uplatňovat. V tomto rámci se doporučuje:

- v souladu se směrnicí 98/24/ES ⁽¹⁾ stanovit na úrovni Společenství limitní hodnoty expozice na pracovišti pro BBP.

Pro ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Doporučuje se:

- za účelem usnadnění povolování a monitorování podle směrnice Rady 2008/1/ES ⁽²⁾ (integrována prevence a omezování znečištění) začlenit BBP do pokračující práce na tvorbě pokynů k „nejlepším dostupným technikám“ (BAT),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 131, 5.5.1998, s. 11.

⁽²⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2008, s. 8.

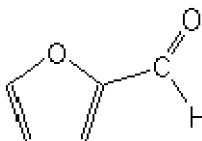
- v rámci existujících právních opatření podle směrnice Rady 76/769/EHS (směrnice o uvádění na trh a používání) zvažít omezení používání BBP v průmyslových zařízeních na zpracování polymerů pomocí BBP (formulace a zpracování plastisolových podlahových krytin), formulace a zpracování textilií potažených vrstvou PVC a nepolymerní užití BBP, vyjma zařízení, u nichž nedochází k emisím BBP do životního prostředí, a zařízení, u nichž jsou emise BBP odpovídajícím způsobem kontrolovány. Odpovídající kontroly by mohlo být například dosaženo účinným čištěním vypouštěných vzdušných a vodních emisí. Účinnost při snižování emisí by měla být dokumentována tak, aby umožnila sledování orgány členských států.

ČÁST 2

č. CAS: 98-01-1

č. EINECS: 202-627-7

Strukturní vzorec:



Sumární vzorec:	C ₅ H ₄ O ₂
Název podle EINECS:	2-furaldehyd
Název podle IUPAC:	2-furaldehyd
Zpravodaj:	Nizozemsko
Klasifikace (!):	Žádná

Hodnocení rizik je založeno na současné praxi související s životním cyklem látky vyráběné v Evropském společenství nebo do něho dovážené, jak je popsán v úplné zprávě o hodnocení rizik, kterou členský stát zpravodaj předal Komisi.

Na základě dostupných informací hodnocení rizik určilo, že v Evropském společenství se látka přibližně ze 75 % používá při výrobě derivátů furanu. Zbývající část se používá zejména jako selektivní rozpouštědlo v rafineriích. Bylo také oznámeno použití při výrobě žáruvzdorných materiálů a pesticidů nebo užití v podobě chemické stopovací látky v ropném a plynárenském průmyslu (rafinerie). Dále se používá jako vonná látka v kosmetických prostředcích a jako činidlo v analytické chemii. Ve Spojeném království je struktura využití látky jiná: přibližně 40 % se používá ve výrobě pryskyřic, brusných kotoučů a žáruvzdorných materiálů.

Hodnocení rizik navíc identifikovalo nezáměrné zdroje expozice, které nejsou důsledkem životního cyklu látky vyráběné v Evropském společenství nebo do něho dovážené. Především je 2-furaldehyd přírodní těkavá sloučenina zjištěná v mnoha potravinách (ovoci, zelenině, víně, chlebu) a v několika rostlinných silicích; 2-furaldehyd vzniká ve stopových množstvích v řadě zdrojů stravy a jako vedlejší produkt rozkladu v odpadech z chemické výroby a z výroby paliv. 2-furaldehyd je také významnou znečišťující látkou z procesů výroby sulfitové buničiny používaných v průmyslu papíru a celulózy nebo může být vypouštěn do životního prostředí v dýmu ze spalování dřeva. Rizika plynoucí z těchto nezáměrných expozic přesahují rámec této úplné zprávy o hodnocení rizik; zpráva však obsahuje informace, které mohou být při hodnocení těchto rizik využity.

HODNOCENÍ RIZIK

A. Lidské zdraví

Závěr hodnocení rizik pro

PRACOVNÍKY

je takový, že je zapotřebí zvláštních opatření na snižování rizik. Tohoto závěru bylo dosaženo v důsledku:

- obav ze systémových a lokálních účinků na dýchací soustavu následkem expozice plynoucí z opakované inhalační expozice ve všech scénářích,
- obav ze systémových účinků následkem expozice plynoucí z opakované dermální expozice při čištění a údržbě ve výrobě,
- obav z vývojových účinků následkem expozice plynoucí z opakované dermální a inhalační expozice při čištění a údržbě ve výrobě,
- obav z karcinogenity následkem expozice plynoucí z opakované dermální a inhalační expozice ve všech scénářích expozice.

(!) Tato chemická látka není v současné době uvedena v příloze I směrnice 67/548/EHS.

Závěr hodnocení rizik pro

SPOTŘEBITELE

je takový, že v současnosti není zapotřebí dalších informací a/nebo zkoušek ani opatření na snižování rizik kromě těch, která se již uplatňují. Tohoto závěru bylo dosaženo, neboť:

- hodnocení rizik ukazuje, že se neočekávají žádná rizika. Opatření na snižování rizik, která se již uplatňují, se považují za dostatečná.

Závěr hodnocení rizik pro

OSOBY EXPONOVANÉ PROSTŘEDNICTVÍM ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

je takový, že v současnosti není zapotřebí dalších informací a/nebo zkoušek ani opatření na snižování rizik kromě těch, která se již uplatňují. Tohoto závěru bylo dosaženo, neboť:

- hodnocení rizik ukazuje, že se neočekávají žádná rizika. Opatření na snižování rizik, která se již uplatňují, se považují za dostatečná.

Závěr hodnocení rizik pro

LIDSKÉ ZDRAVÍ (fyzikálně-chemické vlastnosti)

je takový, že v současnosti není zapotřebí dalších informací a/nebo zkoušek ani opatření na snižování rizik. Tohoto závěru bylo dosaženo, neboť:

- vzhledem k přirozeným vlastnostem látky se rizika plynoucí z fyzikálně-chemických vlastností neočekávají.

B. Životní prostředí

Závěr hodnocení rizik pro

ATMOSFÉRU

je takový, že v současnosti není zapotřebí dalších informací a/nebo zkoušek ani opatření na snižování rizik kromě těch, která se již uplatňují. Tohoto závěru bylo dosaženo, neboť:

- hodnocení rizik ukazuje, že se neočekávají žádná rizika. Opatření na snižování rizik, která se již uplatňují, se považují za dostatečná.

Závěr hodnocení rizik pro

SUCHOZEMSKÝ EKOSYSTÉM

je takový, že je zapotřebí dalších informací a/nebo zkoušek. Tohoto závěru bylo dosaženo, neboť:

- je třeba lepších informací, aby bylo možno odpovídajícím způsobem charakterizovat toxické účinky 2-furaldehydu na suchozemské ekosystémy. Ve scénářích „formulace pro výrobu žáruvzdorných materiálů“ a „použití jako meziproduct při výrobě pesticidů“ přesahuje hodnota PEC v půdě hodnotu PNEC v půdě. Hodnota PNEC pro suchozemský ekosystém je odvozena metodou rovnovážné distribuce, a zkouškami je tedy možné tuto hodnotu PNEC dále zpřesnit,
- pro suchozemské prostředí se však nenavrhují žádné zkoušky, neboť pro místní vodní prostředí jsou navržena opatření na snižování rizika, která by měla zohledňovat i závěry pro suchozemské prostředí.

Závěr hodnocení rizik pro

VODNÍ EKOSYSTÉM

je takový, že je zapotřebí zvláštních opatření na snižování rizik. Tohoto závěru bylo dosaženo v důsledku:

- obav o vodní prostředí následkem expozice při formulaci chemické stopovací látky v ropném průmyslu a průmyslu pohonných hmot, při formulaci pro výrobu žáruvzdorných materiálů a při použití jako meziproduct při výrobě pesticidů.

Závěr hodnocení rizik pro

MIKROORGANISMY V ČISTÍRNÁCH ODPADNÍCH VOD

je takový, že v současnosti není zapotřebí dalších informací a/nebo zkoušek ani opatření na snižování rizik kromě těch, která se již uplatňují. Tohoto závěru bylo dosaženo, neboť:

- hodnocení rizik ukazuje, že se neočekávají žádná rizika. Opatření na snižování rizik, která se již uplatňují, se považují za dostatečná.

STRATEGIE OMEZOVÁNÍ RIZIK

Pro PRACOVNÍKY

Má se všeobecně za to, že právní předpisy na ochranu pracovníků platné v současnosti na úrovni Společenství poskytují odpovídající rámec pro omezení rizik dané látky pro pracovníky v potřebném rozsahu a je nutné je uplatňovat.

V tomto rámci se doporučuje:

- v souladu se směrnicí 98/24/ES ⁽¹⁾ stanovit na úrovni Společenství limitní hodnoty expozice na pracovišti pro 2-furaldehyd.

Pro ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- doporučuje se, aby byl 2-furaldehyd za účelem usnadnění povolování a monitorování podle směrnice 2008/1/ES ⁽²⁾ (integrovaná prevence a omezování znečištění) začleněn do pokračující práce na tvorbě pokynů k „nejlepším dostupným technikám“ (BAT).

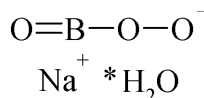
ČÁST 3

č. CAS: 11138-47-9

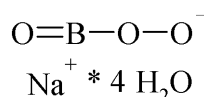
č. EINECS: 234-390-0

Číslo platí pro bezvodou formu; zahrnuje také mono- a tetrahydrát

Strukturní vzorce:



BHO₃ · H₂O · Na (monohydrát)



BHO₃ · 4H₂O · Na (tetrahydrát)

Název podle EINECS:

Peroxoboritan sodný

Název podle IUPAC:

Perboritan sodný

Zpravodaj:

Rakousko

Klasifikace ⁽³⁾:

Žádná

Hodnocení rizik ⁽⁴⁾ je založeno na současné praxi související s životním cyklem látky vyráběné v Evropském společenství nebo do něho dovážené, jak je popsán v úplné zprávě o hodnocení rizik, kterou členský stát zpravodaj předal Komisi.

Hodnocení rizik posuzuje riziko plynoucí z perboritanu sodného a produktu jeho rozkladu – peroxidu vodíku. Riziko kyseliny borité, která je rovněž produktem rozkladu, nebylo v úplné zprávě o hodnocení rizik hodnoceno.

Na základě dostupných informací hodnocení rizik stanovilo, že v Evropském společenství se mono- a tetrahydrát perboritanu sodného používají především jako oxidační a bělicí činidla v detergentech (pro potřeby domácností i institucí) a také v přípravcích čistících (v automatických myčkách nádobí, jako odstraňovače skvrn ve formě bělicích tablet) a kosmetických (čisticí prostředky na zubní protězy). V aplikacích na praní se perboritany používají v běžných a kompaktních prášcích s vysokou účinností.

HODNOCENÍ RIZIK

A. Lidské zdraví

Závěr hodnocení rizik pro

PRACOVNÍKY

je takový, že je zapotřebí zvláštních opatření na snižování rizik. Tohoto závěru bylo dosaženo na základě:

- obav z místních účinků na horní cesty dýchací a z vývojových účinků následkem inhalační expozice při výrobě perboritanu sodného.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 131, 5.5.1998, s. 11.

⁽²⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2008, s. 8.

⁽³⁾ Tato chemická látka není v současné době uvedena v příloze I směrnice 67/548/EHS.

⁽⁴⁾ Úplnou zprávu o hodnocení rizik, stejně jako její shrnutí, lze nalézt na internetových stránkách Evropského úřadu pro chemické látky: <http://ecb.jrc.it/existing-substances/>

Závěr hodnocení rizik pro

SPOTŘEBITELÉ a OSOBY EXPONOVANÉ PROSTŘEDNICTVÍM ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

je takový, že v současnosti není zapotřebí dalších informací a/nebo zkoušek ani opatření na snižování rizik kromě těch, která se již uplatňují. Tohoto závěru bylo dosaženo, neboť:

- hodnocení rizik ukazuje, že se neočekávají žádná rizika. Opatření na snižování rizik, která se již uplatňují, se považují za dostatečná.

Závěr hodnocení rizik pro

LIDSKÉ ZDRAVÍ (fyzikálně-chemické vlastnosti)

je takový, že v současnosti není zapotřebí dalších informací a/nebo zkoušek ani opatření na snižování rizik kromě těch, která se již uplatňují. Tohoto závěru bylo dosaženo, neboť:

- hodnocení rizik ukazuje, že se neočekávají žádná rizika. Opatření na snižování rizik, která se již uplatňují, se považují za dostatečná.

B. Životní prostředí

Závěr hodnocení rizik pro

ATMOSFÉRU, VODNÍ EKOSYSTÉM a SUCHOZEMSKÝ EKOSYSTÉM

je takový, že v současnosti není zapotřebí dalších informací a/nebo zkoušek ani opatření na snižování rizik kromě těch, která se již uplatňují. Tohoto závěru bylo dosaženo, neboť:

- hodnocení rizik ukazuje, že se neočekávají žádná rizika. Opatření na snižování rizik, která se již uplatňují, se považují za dostatečná.

Závěr hodnocení rizik pro

MIKROORGANISMY V ČISTÍRNÁCH ODPADNÍCH VOD

je takový, že v současnosti není zapotřebí dalších informací a/nebo zkoušek ani opatření na snižování rizik kromě těch, která se již uplatňují. Tohoto závěru bylo dosaženo, neboť:

- hodnocení rizik ukazuje, že se neočekávají žádná rizika. Opatření na snižování rizik, která se již uplatňují, se považují za dostatečná.

STRATEGIE OMEZOVÁNÍ RIZIK

Pro PRACOVNÍKY

Má se všeobecně za to, že právní předpisy na ochranu pracovníků platné v současnosti na úrovni Společenství poskytují odpovídající rámec pro omezení rizik způsobených danou látkou v potřebném rozsahu a je nutné je uplatňovat.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

13. června 2008

(2008/C 149/05)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,5336	TRY turecká lira	1,9300
JPY japonský jen	166,05	AUD australský dolar	1,6394
DKK dánská koruna	7,4567	CAD kanadský dolar	1,5747
GBP britská libra	0,78835	HKD hongkongský dolar	11,9834
SEK švédská koruna	9,3650	NZD novozélandský dolar	2,0552
CHF švýcarský frank	1,6113	SGD singapurský dolar	2,1180
ISK islandská koruna	122,16	KRW jihokorejský won	1 601,85
NOK norská koruna	8,0500	ZAR jihoafrický rand	12,5330
BGN bulharský lev	1,9558	CNY čínský juan	10,5846
CZK česká koruna	24,195	HRK chorvatská kuna	7,2460
EEK estonská koruna	15,6466	IDR indonéská rupie	14 277,82
HUF maďarský forint	247,50	MYR malajsijský ringgit	5,0264
LTL litevský litas	3,4528	PHP filipínské peso	68,268
LVL lotyšský latas	0,7060	RUB ruský rubl	36,5300
PLN polský zlotý	3,3880	THB thajský baht	50,939
RON rumunský lei	3,6715	BRL brazilský real	2,5131
SKK slovenská koruna	30,300	MXN mexické peso	15,9234

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Sdělení Komise týkající se provádění článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 o interoperabilitě evropské sítě řízení letového provozu ⁽¹⁾

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 149/06)

(Zveřejnění názvů požadavků Společenství a odkazů na ně podle uvedeného nařízení)

Organizace	Odkaz	Číslo vydání	Název požadavku Společenství	Datum vydání
Eurocontrol ⁽¹⁾	Spec-0106	4.1	Norma Eurocontrol pro výměnu dat on-line (OLDI) ⁽²⁾	16. 1. 2008

⁽¹⁾ Evropská organizace pro bezpečnost letového provozu: Rue de la Fusée 96, B-1130 Brusel, tel. (32-2) 729 90 11, fax (32-2) 729 51 90.

⁽²⁾ http://www.eurocontrol.int/ses/public/standard_page/sk_community_specs_completed.html

⁽¹⁾ Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 26.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc č. COMP/M.5203 – EZW/Gazeley)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2008/C 149/07)

1. Komise dne 6. června 2008 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Economic Zones World FZE („EZW“, Spojené arabské emiráty) patří do skupiny Dubai World Group získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem Gazeley Ltd („Gazeley“, Spojené království).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku EZW: vytváření, rozvoj a správa ekonomických zón, logistických podniků a průmyslových parků,
 - podniku Gazeley: rozvoj distribučních center v západní Evropě, Číně a dalších rychle se rozvíjejících trzích.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.5203 – EZW/Gazeley na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32.